



Décent r a l i s a t i o n :

Promouvoir la citoyenneté, la bonne gouvernance et la lutte contre la pauvreté

**Discours de Son Excellence Armando Emílio Guebuza, Président de la République
du Mozambique, à la Nation et au Monde, à l'occasion de la cérémonie de son
investiture**

Maputo, le 14 janvier 2009

1. Introduction	3
2. Le message pour la campagne électorale	4
3. Bilan du Quinquennat	5
4. Traduire les Engagements électoraux dans les programmes	7
5. Les défis	14 <u>3</u>
6. Les remerciements	15 <u>3</u>

1. Introduction

C'est avec beaucoup d'émotion que nous nous adressons à tous nos compatriotes, au Pays et à l'étranger, et aux dignitaires étrangers à l'occasion de cet acte solennel notre investiture. Nous adressons une salutation spéciale aux Chefs d'Etat et de Gouvernement qui ont bien voulu participer à cette cérémonie, manifestant par là l'amitié et l'estime qu'ils ont pour le Peuple Mozambicain et signalant l'état des relations excellentes qui existent entre le Mozambique et leurs pays. Votre présence, Messieurs les Chefs d'Etat et de Gouvernement, nous honore et nous l'apprécions beaucoup. Merci beaucoup d'avoir accepté notre invitation.

Nous venons d'assumer avec cet acte solennel d'investiture l'engagement d'honneur de diriger les destins du Peuple héroïque du Mozambique pour les cinq prochaines années. Nous voulons profiter de cette opportunité pour, encore une fois, saluer notre merveilleux Peuple par son degré élevé de civisme, de maturité politique et d'engagement réitéré avec la démocratie multipartite et l'Etat de Droit Démocratique qu'il a démontré tout au long de la campagne électorale et le jour de l'élection.

Nous sommes fiers d'appartenir à un Peuple avec ces caractéristiques spéciales, un Peuple avec une sagesse aigüe et une vision profonde. C'est un Peuple qui nous inspire dans notre action politique, structure et donne corps à notre vision d'un Mozambique

prospère, toujours uni, en paix et avec un prestige grandissant dans le concert des nations.

2. Le message pour la campagne électorale

Nous avons envoyé aux électeurs le message de notre disponibilité de diriger le merveilleux Peuple Mozambicain dans la lutte qu'il mène contre la pauvreté. En faisant de la lutte contre la pauvreté notre étendard électoral, nous sommes allés au-delà du constat simple et évident que la pauvreté est un problème, un fléau pour les Mozambicains, hommes et femmes, à la campagne et en ville, du Rovuma à Maputo et de l'Océan indien au Zumbo.

Pendant l'interaction avec notre Peuple, nous avons diagnostiqué les causes de ce phénomène dégradant et navrant et nous avons insisté sur le fait que nous avons seulement deux choix : soit se conformer en assumant que la pauvreté est un mal invincible, soit partir de notre auto-estime et lutter pour la faire reculer jusqu'à ce qu'elle passe à l'Histoire. Nous avons argumenté par-dessus tout la certitude qu'un Peuple avec un palmarès de victoires comme le nôtre était en conditions de continuer à utiliser de façon créative son génie et ses mains pour vaincre ce mal.

Ce ne sont pas seulement les supporters du parti vainqueur qui ont cru à ce message, car les résultats électoraux montrent que dans notre pays la volonté de lutter contre la pauvreté dépasse les couleurs politiques et des partis. Ainsi, avec ce capital de confiance et de légitimité, nous exhortons la Nation mozambicaine à assumer que le moment est venu pour laisser de côté les différences politiques qui caractérisent la chasse aux voix et nous centrer avec

toutes nos énergies sur la lutte contre la pauvreté, cette épopée d'un Peuple qui veut et sait qu'il peut et qu'il est en train de vaincre ce fléau.

Nous réaffirmons que nous serons le Président de tous les Mozambicains et que notre Gouvernement, dont la composition sera connue bientôt, va respecter et faire respecter l'Etat de Droit Démocratique et de Justice Sociale, basé sur le pluralisme politique et la liberté d'expression, le respect et la garantie des droits et des libertés fondamentales de tous les citoyens, indépendamment des circonstances qui les différencient, en assurant l'égalité des chances.

3. Bilan du Quinquennat

Le quinquennat que se termine avec cette cérémonie d'investiture a été riche en réalisations. L'auto-estime des Mozambicains, la fierté pour son Histoire, sa culture et ses faits se sont renforcés. A partir de ces vertus, les Mozambicains ont augmenté leur auto-confiance et ont eu plus d'énergies qui ont déclenché leurs réelles capacités de réalisation jusqu'alors endormis.

L'unité nationale s'est consolidée tout au long du quinquennat et un nombre plus grand de nos compatriotes se sont sentis encouragés à s'insérer politiquement, socialement et économiquement dans n'importe quel espace de notre chère patrie. Avec l'Unité Nationale, le sens de la Patrie, l'amour pour les symboles et les valeurs de la mozambicanité se sont accrus.

Dans l'ensemble de notre beau pays, nous rencontrons d'autres réalisations et marques de ce quinquennat. Nous avons plus

d'endroits où avant il y avait des écoles construites avec du matériel précaire et aujourd'hui il y a des écoles construites avec du matériel conventionnel ; nous avons plus d'endroits où avant il y avait des centres de santé dégradés et aujourd'hui nous avons des unités hospitalières réhabilitées avec plus de personnel et de logistique ; nous avons d'endroits où avant l'eau potable était un mirage et aujourd'hui elle coule dans les fontaines et les robinets pendant toute la journée et tous les jours ; nous avons plus d'endroits où l'accès à l'ordinateur se faisait seulement le soir à travers le courant provenant d'un générateur, mais aujourd'hui les fonctionnaires n'ont plus besoin de faire des heures supplémentaires pour accéder à ces machines et à d'autres technologies d'information et communication, car le courant électrique est disponible 24h sur 24h ; nous avons plus d'endroits qui étaient avant des terrains vagues, des villages en ruines ou des constructions précaires et où aujourd'hui nous voyons des résidences, des bureaux et d'autres infrastructures sociales et économiques qui donnent une certaine grandeur et beauté à notre pays déjà si beau ; nous avons plus d'endroits où il y avait peu de choses à faire et aujourd'hui il y a beaucoup de postes de travail, en cascade, grâce à l'investissement public et privé et à la décentralisation des ressources ; nous avons plus d'endroits où se déplacer n'est plus un martyre, un risque ou la durée du voyage une incertitude, car la réhabilitation des routes, des ponts et des chemins de fer permet une circulation en sécurité et en confort et le voyageur reste joignable par téléphonie mobile.

Les 7 millions de Meticais ont apporté des changements considérables dans les districts. Dans certains endroits où sévissait

la famine, aujourd'hui notre Peuple, toujours laborieux, demande des marchés pour écouler leurs excédents. Le Peuple demande des institutions financières pour déposer son épargne et pour chercher des ressources financières pour étendre ses affaires. Dans certains endroits, le vélo et la moto ne sont plus une nouveauté ni les garages dans lesquelles ces moyens de transport sont réparés. Ce sont les magasins de vente de pièces détachés qui sont devenus des nouveautés.

Le Mozambique a marché à une vitesse accélérée. La pauvreté a reculé considérablement.

4. Traduire les Engagements électoraux dans les programmes

Nous voulons réaffirmer que nous allons tenir nos promesses électorales. Nous réitérons cet engagement galvanisés par la certitude que, derrière nous, nous avons des millions des bras de Mozambicains et des amis du Mozambique qui tirent tous dans la même direction créant une force unique et imparable capable de réaliser les faits dans la mesure de la grandeur de cette Patrie de Héros. C'est aussi cette conviction que nous attendons de ceux qui vont avoir l'opportunité d'intégrer notre équipe restreinte de travail, le Gouvernement de la République du Mozambique. Nous voulons que chacun d'entre eux, dans leur travail quotidien, puisse sentir les défis d'honorer la confiance que nous avons sur eux, en faisant de la mise en œuvre du manifeste électoral leur première priorité et de l'humilité et du bien servir le Mozambique et son Peuple, sa pratique quotidienne.

En revenant sur nos engagements, nous aimerions souligner que nous allons continuer à consolider l'Unité Nationale entre les Mozambicains, du Rovuma à Maputo et de l'Océan indien au Zumbo. Pour nous, l'Unité Nationale est le sang qui coule dans toutes les artères de notre société, en apportant l'oxygène de l'espoir et de notre indiscutable volonté de vaincre les obstacles. L'Unité Nationale est, surtout, le sang qui apporte les immunités nécessaires pour qu'en tant que Peuple, en tant que Nation, nous ne mourrions pas devant les obstacles.

Nous l'avons déjà dit et nous le réaffirmons ici. La seule alternative à la Paix c'est la Paix elle-même. Avec la paix, et ici nous soulignons, en particulier, le rôle des parties politiques, les média et les confessions religieuses, entre autres organisations de la société civile, avec la paix, nous étions en train de dire, nous embrassons et nous sentons notre fraternité pénétrer dans les profondeurs du cœur de notre mozambicanité, de notre système de valeurs. Avec la paix, nous nous galvanisons pour développer notre Patrie Aimée.

L'Unité Nationale et la Paix sont des fondements pour la consolidation de la démocratie multipartite au Mozambique. Dans ce contexte, nous invitons tous les partis et colligations de partis et leurs leaderships et leurs membres, les femmes et les jeunes, tous les Mozambicains, à participer dans ce processus de consolidation de la démocratie multipartite, un processus qui libère diverses initiatives innovantes pour le succès de nos programmes de développement. Nous invitons également les organisations de la

société civile, y compris les médias, à continuer à donner leur contribution à l'approfondissement de notre jeune et vibrante démocratie.

En regardant notre deuxième engagement, nous voulons exprimer que la lutte contre la pauvreté et pour la culture du travail va prendre la forme d'un combat transversal, en se plaçant au centre de notre action gouvernemental. D'abord, il incombe à notre gouvernance la noble mission de promouvoir la diversification des conditions qui permettront aux Mozambicains d'appliquer son savoir pour transformer nos abondantes ressources et opportunités, que nous allons continuer à créer, en levier pour l'amélioration des conditions de vie personnelles. Nous voulons que chacun d'entre nous puisse fêter les petites victoires que nous allons atteindre dans le quotidien pour que nous sachions que notre vie aujourd'hui est meilleure que celle d'hier : soit parce que nous avons des meilleurs résultats scolaires, soit parce que nous avons terminé une recherche académique, soit parce que nous avons amélioré le rendement pédagogique de nos élèves ou étudiants, soit parce que nous avons accueilli plus de citoyens dans notre guichet ou dans notre unité sanitaire, soit parce nous avons augmenté notre production agricole, soit parce que nous avons réussi à améliorer les conditions d'hygiène dans notre point de vente au marché, soit parce que nous avons adopté des nouvelles technologies, soit parce que nous avons amélioré notre propre maison, soit enfin parce que nous avons identifié et exploité des nouvelle opportunités.

Dans ce contexte encore, nous allons intensifier nos actions de lutte contre la pauvreté dans les zones urbaines, en promouvant comme à la campagne les partenariats avec le secteur privé, les confessions religieuses et d'autres organisations de la société civile. Nous allons essayer d'encourager nos compatriotes à s'organiser autour d'associations ou petites et moyennes entreprises, à se former dans divers domaines et sous différentes modalités, à croire qu'il est possible d'améliorer leurs conditions de vie, d'hygiène et de sécurité dans leurs lieux de travail et de résidence et que cela dépend d'abord d'eux-mêmes. Il suffit de parier sur l'auto-estime et sur le dépassement de soi-même. A cet égard, nous remercions vos contributions précieuses que nous recevons de nos internautes sur ce thème et sur d'autres dans notre site Internet (*armandoguebuza.blogspot.com*).

En deuxième lieu, nous voulons que les Mozambicains profitent, encore une fois, des multiples opportunités de lutter contre la pauvreté que les projets et programmes sociaux que nous sommes en train de développer leur offrent. Nous faisons référence aux opportunités qui découlent des investissements publics et privés et qui sont des conséquences des programmes de l'électrification rurale, l'approvisionnement en eau, les télécommunications, l'expansion du réseau scolaire et de l'enseignement supérieur, les technologies d'information et communication, les routes, les ponts et d'autres travaux publics. La Révolution Verte crée une autre série d'opportunités dans la chaîne de valeur de la production agricole, l'agro-industrie et le commerce.

L'année 2010 est l'année porte-bonheur de la *Génération du 8 mars*. Tout au long de ces 33 ans, cette génération a écrit des pages importantes de notre Histoire, avec l'appui et le leadership de la *Génération du 25 septembre*. Elle a assuré la continuité de l'activité sociale et économique dans les premières heures de notre Indépendance Nationale ; elle assurée la formation de cadres et la défense de la souveraineté nationale et elle a contribué au retour de la paix.

Encore dans le cadre de la lutte contre la pauvreté, nous allons donner une attention particulière à la résolution des problèmes des démobilisés de guerre. Nous avons la certitude qu'avec leur engagement et coopération nous saurons dépasser ces problèmes.

Aujourd'hui c'est l'avènement de la *Génération du changement*. Une génération dont la mission historique est de combattre la pauvreté. Pour atteindre cet objectif, elle compte sur la connaissance, la sagacité et la vision de la *Génération du 25 septembre* et de la *Génération du 8 mars*. Comme l'expérience dans le milieu familial et la société nous le montre, aucune génération ne peut avoir du succès dans sa mission en combattant et en vilipendant les générations précédentes. Tout ce que la *Génération du 25 septembre* et *du 8 mars* ont fait était et sera toujours pour la jeunesse et les nouvelles générations. Nous faisons référence, par exemple, à l'éducation, à la santé, aux transports, au logement et même à l'emploi dans le secteur public et privé où, dans le respect d'une série de critères, ce sont les jeunes qui constituent le gros des admissions. Il incombe à la *Génération du changement*, qui

comme la Femme sera au cœur de notre action gouvernementale, de donner de l'expression et de la substance à notre désir de voir le programme *Made in Mozambique* assumer un caractère transversal dans notre gouvernance et dans notre société.

Dans le contexte de la mise en œuvre de notre troisième engagement, la bonne gouvernance et la culture de l'obligation à rendre des comptes, nous allons consolider et élargir l'expérience de la Présidence Ouverte et Inclusive. Nous allons encore continuer à promouvoir une justice célère et de plus en plus proche du citoyen et assurer que d'autres acteurs de notre société, y compris les organisations socioprofessionnelle, à la campagne et en ville, sentent qu'ils sont appelés à faire de leur mieux pour la construction de cette Perle de l'Océan indien.

Dans la mise en œuvre de cet engagement, nous allons mettre aussi l'accent sur le processus de décentralisation. Pour nous décentraliser signifie confier et former ; confier et former c'est responsabiliser ; responsabiliser c'est inculquer la culture de l'obligation à rendre de comptes et la transparence dans la gestion du bien commun. Au même temps, décentraliser c'est inculquer le sens de la citoyenneté, de l'appartenance et d'inclusion ; c'est promouvoir la bonne gouvernance et l'engagement d'un nombre plus grand de Mozambicains dans le processus de construction de ce beau pays, son pays, le pays de tous et de chacun d'entre nous.

Dans le respect de notre quatrième engagement, nous allons continuer à développer des actions pour le renforcement de notre

souveraineté. Le rôle qu'il incombe aux Forces de Défense et de Sécurité, celui d'assurer l'indépendance nationale, de préserver la souveraineté, l'intégrité territoriale et le maintien de la loi et l'ordre, continuera à être promu e valorisé. Nous allons poursuivre avec l'approche qui fait du service militaire l'une des bases de l'Unité Nationale et de la conscience patriotique des jeunes. Ce service sera complété par le service civique qui a le privilège de renforcer l'esprit de volontariat de notre jeunesse et son amour pour notre merveilleux Peuple.

Nous allons continuer également à prendre part dans les missions d'appui et de maintien de la paix et de l'intérêt public. Nous allons poursuivre, dans ce cadre, avec notre participation dans les mécanismes collectifs de sécurité au niveau régional et international, comme une façon de réitérer notre engagement envers la paix et la sécurité mondiale.

Notre cinquième engagement concerne la poursuite des actions en vue du renforcement de la coopération internationale. Dans ce contexte, nous continuerons à être des acteurs actifs au sein de la SADC et dans l'Union Africaine en nous battant pour le triomphe des idéaux de l'intégration régionale vers l'intégration continentale.

Nous continuerons engagés dans le renforcement et l'affirmation continue de la CPLP dans le contexte de la diplomatie internationale.

A nos partenaires bilatéraux, à la famille des Nations-Unies et aux différentes organisations internationales dont nous sommes

membres, parmi elles le Commonwealth, l'ACP, le Mouvement des Non-alignés, l'Organisation Internationale de la Francophonie et la Conférence Islamique ainsi que nos partenaires tels que l'Union Européenne, les institutions financières comme la Banque mondiale, le Fonds Monétaire Internationale, la Banque Africaine de Développement, la Banque Européenne d'Investissement et la Banque Arabe pour le Développement Economique en Afrique, nous réitérons notre engagement de continuer à travailler avec vous et à valoriser votre aide pour notre développement. Dans ce partenariat nous avons atteint du succès, dans le passé, et nous allons enregistrer des succès à l'avenir.

5. Les défis

Nous sommes pleinement conscients des défis qui se pointent à l'horizon. Le chemin est long et sinueux. Les obstacles au développement de notre pays, parmi lesquels, le bureaucratisme, l'esprit du *laisser-faire*, la corruption, le crime ainsi que les maladies endémiques, par exemple, la SIDA e le paludisme continueront à mériter notre attention particulière, notamment à travers la poursuite de la formation de cadres, les réformes dans le secteur public et l'aide à l'amélioration croissante de la performance des secteurs qui intègrent l'administration de la justice. Les changements climatiques et la crise économique et financière constituent d'autres défis que, comme dans le quinquennat qui se termine aujourd'hui, nous devons continuer à les transformer en opportunités de développement. C'est pour cela que nous allons stimuler l'innovation, la pro activité, l'esprit d'entreprendre, l'excellence, la rigueur et la qualité, basé sur

l'esprit de l'auto-estime et du dépassement de soi-même. Nous allons nous assurer que le talent est caressé, primé, exalté et émulé. Dans cette croisade, nous allons intensifier les actions en vue de décourager la pratique de la *main-étendue*, cette dégradante attitude de vouloir dépendre de tiers, même lorsque nous pouvons nous-mêmes penser, concevoir et produire et aller chercher chez ces tiers les compléments ou l'enrichissement des nos actions.

6. Réitérant les remerciements

A tous ceux qui ont donné leur précieuse contribution pour le succès de cette cérémonie, nous remercions. Merci beaucoup au Peuple Mozambicain pour la confiance massive et renouvelée.

Merci beaucoup de votre attention.